

Með gleðiraust og helgum hljóðm / With Joyful Voice

This is an old Icelandic Christmas Song and for a long period the most popular one. The Icelandic text is a translation by Magnús Stephensen (1762-1833) of a Danish psalm by Viktor Kristian Hjort (1765-1818).

This arrangement was originally for piano and published in *Söngvasafn* (Námsgagnastofnun, 2012). The version for SATB was made in 2015.

Með gleðiraust og helgum hljóðm

Um þetta gamla jólalag segir sr. Bjarni Þorsteinsson að það sé
“... aðal-jólagið frá gömlu dögnum . . . “

Textinn er þýðing Magnúsar Stephensens (1762-1833) á sálmi eftir Viktor Kristian Hjort (1765-1818).

Þessi útsetning (SATB) var gerð árið 2015 og byggir á útsetningu fyrir píanó sem prentuð var í *Söngvasafni* Námsgagnastofnunar, 2012)

Með gleðiraust og helgum hljóðm,
þig herra Jesú Kristi
heiðri, fagnandi' og hvellum róm,
hópur þinn endurleysti;
úr himnadýrð þú ofan stést
á jörð til vor, því sunginn best
sé þínu nafni sóminn,
það von og fögnuð góðan gaf,
gjörvallt mannkynið syndum af
að frelsa ertu kominn